

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation

NIZHNY NOVGOROD LINGUISTICS UNIVERSITY

LUNN BULLETIN

Issue 2 (58)

Nizhny Novgorod

2022

LUNN Bulletin. Issue 2 (58). — Nizhny Novgorod: Nizhny Novgorod Linguistics University, 2022. — 178 p.

ISSN 2072-3490

Editor-in-Chief

Zh. Nikonova

Editorial Board:

A. Ivanov (*Deputy Editor-in-Chief*), R. Shamilov (*Executive Secretary*), M. Ariyan, O. Baykova (Kirov), K. Bezukladnikov (Perm), M. Bronich, M. Vikulina, N. Garbovsky (Moscow), N. Golubeva, M. Grachev, B. Zhigalev, V. Karasik (Moscow), S. Koroleva, L. Krysin (Moscow), I. Leushina, N. Makshantseva, M. Nikola (Moscow), O. Obdalova (Tomsk), O. Oberemko, E. Porshneva, L. Ratsiburskaya, T. Sineokova, V. Sdobnikov, D. Boxer (USA), D. Markey (Belgium), D. Millet-Gérard (France), U. Renner-Henke (Germany), K. Fliedl (Austria), S. Freels (USA)

ISSN 2072-3490

© НГЛУ, 2022

CONTENTS

LANGUAGE AND CULTURE	9
Associative Relations of Linguistic Units in Fiction Texts <i>Olga V. Ivanova</i>	9
Translation and Interpretation of Ideologemes: the Experience of Translating the Basic Values of Socialism with Chinese Characteristics into Russian <i>Mei, Wu, Olga V. Dubkova</i>	23
The Specifics of the Communicative Situation of Court Interpreting <i>Stanislav V. Starodubov</i>	37
Linguoaxiological Foundations of Communicative Conflicts in the English Drama Discourse <i>Julia S. Starostina, Larissa M. Leonovich</i>	63
A Cognitive Approach to Studying Semantics of Pointing Action Predicates (Based on the English Language) <i>Ekaterina Yu. Kholdeeva</i>	76
CROSS-CULTURAL ASPECTS OF LITERARY DISCOURSE	88
Expressionist Discourse in Texts by Kurt Pintus and Kazimir Edschmid: the Problem of Reception <i>Elena A. Sakulina, Savva M. Starkov</i>	88
CROSS-CULTURAL COMMUNICATION AND FOREIGN LANGUAGE TEACHING. TOPICAL ISSUES IN EDUCATION	111
Effectiveness of Various Forms of Organizing the Educational Process in Teaching the Discipline “The Russian Verb” to Chinese Students in Master’s Degree Programs <i>Zara I. Godizova, Dzerassa V. Gabisova</i>	111
Distance Learning of Russian as a Foreign Language Based on the Russian Social Network “VKontakte” <i>Marina Yu. Kovaleva, Yury Yu. Panchenko</i>	127
The Potential of Using Flipgrid for the Development of Undergraduate Students’ Foreign Language Communicative Competence <i>Olga B. Lukmanova, Nadezhda Yu. Valiaeva</i>	141
REVIEWS	158
Court Interpreting through the Prism of Linguosemiotics <i>Tatyana N. Fedulenkova</i>	158

On Specificity of Applied Linguistics <i>Tatyana N. Fedulenkova, Viktoriya V. Kalinovskaya, Anastasiya V. Valueva</i>	163
CHRONICLE	169
In Memoriam of Professor Felix A. Litvin <i>Olga B. Abakumova, Anna D. Bakina</i>	169
CONTRIBUTORS' INFORMATION	176